



# Eni Betula 68

Ficha de dados de segurança  
Conforme Regulamento (UE) N.º 830/2015

Data da revisão: **10/04/2018**

Versão: **3.0**

Substitui a ficha: **07/05/2014**

## SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

### 1.1. Identificador do produto

Tipo de produto	: Substância (UVCB)
Nome comercial	: Eni Betula 68
Nome Químico	: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio
Nome IUPAC	: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio
Número de índice	: 649-465-00-7
nº CE	: 265-155-0
nº CAS	: 64742-52-5
Nº de registo REACH	: 01-2119467170-45-0002
Código produto	: 2793
Tipo do produto	: Mistura de hidrocarbonetos
Fórmula bruta	: UVCB
Grupo de produtos	: Produto comercial

### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

#### 1.2.1. Utilizações identificadas relevantes

Categoria de uso principal	: Utilização industrial, Uso profissional
Especificação do uso profissional/industrial	: Para uso em sistemas fechados. Utilização não dispersiva
Utilização da substância ou mistura	: Lubrificante para compressores ----- Não utilizar o produto em circunstâncias não recomendadas pelo fabricante.
Função ou categoria do uso	: Lubrificantes e aditivos

#### 1.2.2. Usos desaconselhados

Não existe informação adicional disponível

### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

ENI S.p.A.  
P.le E. Mattei 1 - 00144 Roma Itália  
telefone: (+39) 06 59821  
www.eni.com

Contato:  
Refining & Marketing  
Via Laurentina 449 - 00142 Roma Itália  
telefone: (+39) 06 59881 - Fax (+39) 06 59885700

Pessoa competente responsável pela Ficha de Dados de Segurança (Reg. CE n.º 1907/2006): SDSInfo@eni.com

### 1.4. Número de telefone de emergência

Número de emergência	: CNIT +39 0382 24444 (24h) (IT + EN)  Centro de informação antivenenos, Lisboa (24h) (PT) 800 250 250 (Portugal) (Fonte: ONU-OMS)
----------------------	--

## SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

### 2.1. Classificação da substância ou mistura

#### Classificação de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [EU-GHS / CLP]

Não classificado

### Efeitos adversos decorrentes das propriedades físico-químicas assim como os efeitos adversos para a saúde humana e para o ambiente

Nada para reportar, de acordo com os actuais regulamentos da UE. Para informações específicas sobre as propriedades toxicológicas/ecotoxicológicas e classificação deste produto, consultar Sec. 11 / Sec. 12.

### 2.2. Elementos do rótulo

Nada para reportar, de acordo com os actuais regulamentos da UE.

### 2.3. Outros perigos (não relevantes para a classificação)

Físico / químicos	: Produto combustível, não classificado como inflamável. Apenas quando exposto a temperaturas mais elevadas que a temperatura média normal do ambiente, podendo originar misturas de vapores inflamáveis.
Saúde	: Podem ocorrer queimaduras se o produto for utilizado a altas temperaturas, em contato com o produto quente ou vapores, Qualquer substância, em caso de acidentes que envolvem circuitos pressurizados e o equipamento similar, pode acidentalmente ser injetada sob a pele, também sem os danos externos. Em tal caso, a vítima deve ser trazida a um hospital o mais cedo possível, porque obter um tratamento médico especializado, Não espere que surjam sintomas
Meio Ambiente	: Nenhum
Contaminantes (contaminantes do ar ou outras substâncias)	: Nos casos excepcionais (como armazenamento prolongado nos tanques contaminados com água, e na presença de colónias do micróbios anaeróbicos sulfato-reductores), o produto pode ser submetido a uma degradação e desenvolver uma pequena quantidade dos compostos de enxofre, incluindo H <sub>2</sub> S, Consultar a Secção 16.

Esta substância/mistura não preenche os critérios PBT do regulamento REACH, Anexo XIII.

Esta substância/mistura não preenche os critérios mPmB do regulamento REACH, Anexo XIII.

## SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

### 3.1. Substâncias

Composição - avisos gerais	: Mistura de hidrocarbonetos
Componentes perigosos e/ou com limites de exposição profissional pertinentes.	: Consultar a tabela
Observações	: este produto tem um valor de extrato DMSO <3% m/m, em conformidade com IP 346/92. De acordo com os critérios estabelecidos pela UE (nota L, Anexo VI do Regulamento (CE) 1272/2008), este produto deve ser considerado como não-cancerígeno.
Tipo de substância	: UVCB

Nome	Identificador do produto	%	Classificação de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [EU-GHS / CLP]
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	(nº CAS) 64742-52-5 (nº CE) 265-155-0 (Número de índice) 649-465-00-7 (Nº REACH) 01-2119467170-45-0002	100	Não classificado

Textos das frases H: consultar a secção 16.

## 3.2. Misturas

Não aplicável

## SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Medidas de primeiros socorros em caso de inalação : Em caso de distúrbios provocados por inalação de vapores ou névoas, retirar de imediato a vítima exposta e colocá-la em repouso; se necessário, pedir assistência médica. Veja também a secção 4.3.

Primeiros socorros em caso de contacto com a pele : Remover roupas e calçado contaminados e lavar a pele com sabão e água abundante. Se a inflamação ou a irritação persistirem, consultar um médico. Em caso de contato com o produto quente, arrefecer a zona afetada com bastante água fria e cobrir com gaze ou um pano limpo. Pedir assistência médica ou deslocar-se a um hospital. Não utilizar pomadas ou outro tipo de medicamentos, salvo prescrição médica. Evitar a hipotermia corporal. Não colocar gelo em nenhuma queimadura.

Medidas de primeiros socorros em caso de contacto com os olhos : Lavar os olhos abundantemente durante pelo menos 15 minutos e manter as pálpebras bem abertas. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Se a irritação persistir, consultar um médico. Em caso de contato com o produto quente, arrefecer a zona afetada com bastante água fria e cobrir com gaze ou um pano limpo. Pedir assistência médica ou deslocar-se a um hospital. Não utilizar pomadas ou outro tipo de medicamentos, salvo prescrição médica.

Medidas de primeiros socorros em caso de ingestão : Não induzir o vômito. Em caso de vômito espontâneo, manter a cabeça baixa, de modo evitar o risco de inalação diretamente nos pulmões. Não administrar via oral qualquer substância a um indivíduo inconsciente.

### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Sintomas / lesões (indicações gerais) : Não considerado perigoso em condições normais de utilização.

Sintomas/efeitos em caso de inalação : Este produto apresenta uma pressão de vapor baixa e, em condições normais à temperatura ambiente a concentração no ar é irrelevante. Uma concentração significativa pode ser desenvolvida apenas se o produto for utilizado em altas temperaturas, ou em caso de névoas ou vapores. Nestes casos, a sobreexposição a vapores pode causar irritação nas vias respiratórias, náuseas e vertigens.

Sintomas/efeitos em caso de contacto com a pele : O contacto com o produto quente pode causar queimaduras térmicas.

Sintomas/efeitos em caso de contacto com os olhos : Em contacto com o produto quente pode provocar queimaduras.

Sintomas/efeitos em caso de ingestão : A ingestão acidental de pequenas quantidades do produto pode causar irritação, náuseas e distúrbios gástricos. Tendo em conta o sabor do produto, a ingestão em grandes quantidades é pouco provável.

Sintomas/efeitos após administração intravenosa : Nenhuma informação disponível.

Sintomas crónicos : Nada para reportar, de acordo com os actuais critérios de classificação.

### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Pedir assistência médica caso a vítima se encontre num estado alterado de consciência ou se os sintomas não desaparecerem. Caso exista alguma suspeita de inalação de H<sub>2</sub>S (sulfureto de hidrogénio): A vítima deverá ser imediatamente transportada para o hospital. Efetuar imediatamente a respiração artificial caso tenha parado de respirar. Se necessário, administrar oxigénio.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

Meios adequados de extinção : Pequenos fogos: dióxido de carbono, produtos químicos secos, espuma, areia ou terra. Grandes fogos: espuma ou nebulizadores de água. Estes meios devem ser usados somente por pessoal qualificado. Outros gases de extinção (de acordo com o regulamento).

Agentes extintores inadequados : Evitar o uso direto de jatos de água uma vez que podem projetar e dispersar o fogo. A utilização simultânea de espuma e água na mesma superfície deverá ser evitada dado que a água destrói a espuma.

### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Perigo de incêndio : Produto combustível, não classificado como inflamável. Apenas quando exposto a temperaturas mais elevadas que a temperatura média normal do ambiente, podendo originar misturas de vapores inflamáveis.

Perigo de explosão	: Em caso de fugas nos circuitos pressurizados, os jatos podem dar origem a névoas. Ter em consideração que nestes casos, o limite mais baixo de inflamação ronda os 45 g/m <sup>3</sup> de ar.
Produtos de combustão	: Combustão incompleta liberta os gases venenosos de monóxido de carbono, dióxido de carbono e outros gases tóxicos, Os produtos de combustão incluem óxidos de enxofre (SO <sub>2</sub> e SO <sub>3</sub> ) e sulfureto de hidrogénio H <sub>2</sub> S, Compostos do oxigénio (aldeídos, etc.)

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Instruções para extinção de incêndio	: Neutralizar a origem da fuga do produto, se possível. Produto derramado que não é queimado deve ser coberto com areia ou espuma. Se possível, manter recipientes e cilindros fora da zona de perigo. Use jatos de água para arrefecer as superfícies e os recipientes expostos às chamas. Se o incêndio não for controlado, evacuar a área.
Equipamento especial de proteção para bombeiros:	: Roupa de proteção adequada para os bombeiros (Ver também a seção 8). Se ocorrer um grande incêndio, ou tratar-se de espaços fechados ou pouco ventilados, utilizar roupa protectora totalmente resistente ao fogo e aparelhos de respiração autónomos (SCBA) com uma máscara completa no modo de pressão positiva. EN 443. EN 469. EN 659.
Outras informações	: Em caso de incêndio, não descarregar os resíduos do produto ou escoar em água: Recolher separadamente com um tratamento apropriado.

## SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

### 6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Procedimentos gerais	: Em segurança, deter a origem de qualquer fuga. Em segurança, eliminar todas as fontes de ignição (por exemplo, electricidade, faíscas, fogos, chamas). Evitar vapores acidentais em superfícies quentes ou em contactos elétricos. Evitar o contacto direto com material tóxico libertado. Conservar em local seguro, afastado do vento.
----------------------	--

#### 6.1.1. Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Equipamento de protecção	: Consultar a Secção 8.
Planos de emergência	: Em caso de perigo alertar de imediato todos os trabalhadores e mantê-los fora do alcance do derrame, principalmente os que não estiveram envolvidos. Excepto no caso de pequenos derrames, a viabilidade de quaisquer acções deverá ser sempre avaliada e aconselhada, se possível, por uma pessoa competente, formada e responsável pela gestão da emergência.

#### 6.1.2. Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Equipamento de protecção	: Pequenos derrames: as roupas de trabalho anti-estáticas são habitualmente adequadas. Grandes derrames: fato completo de material anti-estático, resistente a químicos. Se necessário, resistente ao calor e pode ser isolado. Luvas de trabalho que proporcionem uma resistência química adequada, especificamente a hidrocarbonetos aromáticos. As luvas feitas de PVA não são resistentes à água e não são adequadas em caso de emergência. Caso o contacto com o produto quente decorra ou esteja previsto, as luvas deverão ser resistentes ao calor e termicamente isoladas. Botas ou sapatos de segurança anti-derrapantes e anti-estáticos, resistentes a produtos químicos com, se necessário, também com isolamento e resistência ao calor. Capacete de trabalho. Óculos de protecção e/ou protecção da face, caso se preveja contacto com os olhos. Protecção respiratória: Um respirador de meia face ou face completa com filtro(s) para vapores orgânicos (A) (ou A+B quando aplicável para H <sub>2</sub> S), ou aparelhos de respiração autónomos (SCBA), podem ser necessários dependendo da dimensão ou nível de previsão de exposição do derrame. Caso a situação não possa ser completamente avaliada, ou se houver uma deficiência de oxigénio, só deverão ser utilizados SCBAs.
Planos de emergência	: Notificar as autoridades locais de acordo com regulamentos estipulados.

### 6.2. Precauções a nível ambiental

Não acumular o produto em espaços fechados ou subterrâneos. Não descarregar em esgotos, cursos de água ou outros que contaminem o meio ambiente. Em caso de contaminação do meio ambiente (solo, subsolo, águas superficiais ou subterrâneas), remover a área contaminada imediatamente e, em qualquer caso, proceder ao cuidado dos compartimentos associados de acordo com os regulamentos locais. O local deverá ter um plano de emergência caso ocorra derrame para garantir que existem medidas adequadas para minimizar o impacto de eventuais episódios.

## 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

- Para contenção : De acordo com o regulamento local neutralizar o líquido derramado com areia, terra ou outros absorventes apropriados (não-inflamáveis); recuperar o líquido livre e materiais de desperdício em recipientes impermeáveis e óleo-resistentes apropriados e limpar a área contaminada. Se na água: Neutralizar o derrame. Remover da superfície através de descumação ou absorventes apropriados flutuantes. Juntar o produto recuperado e outros materiais em recipientes apropriados, resistentes à água e aos hidrocarbonetos. Por fim, recuperar ou eliminar, de acordo com regulamentos locais. Não utilizar solventes nem dispersantes salvo recomendação especializada e caso seja requerido, sob a aprovação das autoridades locais.
- Outras informações : As medidas recomendadas baseiam-se nos cenários de derrames mais prováveis para este material; no entanto, as condições locais (vento, temperatura do ar/água, velocidade e direcção da corrente/onda) poderão influenciar significativamente a escolha das acções adequadas. Os regulamentos locais também poderão prescrever ou limitar as acções a tomar. Por esta razão, os profissionais locais deverão ser consultados sempre que necessário.

## 6.4. Remissão para outras secções

Para mais informações, consultar a secção 8 : "Controlo de exposição-protecção individual". Para mais informações, consulte a secção 13.

## SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

- Precauções para um manuseamento seguro : Assegurar que todos os regulamentos relacionados com instalações de armazenamento e manuseamento de produtos inflamáveis são cumpridos. Não utilizar ar comprimido para operações de enchimento, descarga ou manuseamento. Manter afastado de calor/faíscas/chamas/superfícies quentes. Apenas utilizar e armazenar em exteriores ou espaços bem-ventilados. Durante as operações de transferência e de mistura, assegurar que todo o equipamento é corretamente colocado no solo. Evitar o desenvolvimento de cargas elétricas. Os recipientes vazios podem conter resíduos de produto combustível. Não cortar, soldar, perfurar ou queimar recipientes ou contentores vazios, a menos que sejam corretamente limpos. Antes da entrada em tanques de armazenagem e iniciar qualquer operação numa área confinada, deve ser realizada uma limpeza adequada, verificar a inflamabilidade e o nível de oxigénio da atmosfera interior, assim como a presença de compostos de enxofre. Ver igualmente a secção 16.
- Temperatura de manipulação : Este produto pode ser manuseado a temperaturas ambientes.
- Medidas de higiene : Evitar o contacto com a pele. Não respirar os vapores/gases/fumos. Não ingerir. Não fumar. Não comer ou beber durante a utilização. Não limpar as mãos com os panos sujos ou impregnados de óleo. Não reutilizar a roupa se ainda estiver contaminada. Manter afastado de alimentos e bebidas.

### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

- Condições de armazenamento : Manter em local seco e ventilado. Manter afastado de chamas, superfícies quentes e fontes de ignição. Não fumar.
- Produtos incompatíveis : Manter longe de oxidantes fortes.
- Temperatura de armazenagem : Este produto pode ser armazenado a temperaturas ambientes.
- Local de armazenamento : A disposição da área de armazenamento, o design dos tanques, o equipamento e os procedimentos operacionais devem cumprir toda a legislação Europeia, nacional ou local. As instalações de armazenamento deverão possuir barreiras de retenção adequadas para prevenir a poluição da água e do solo em caso de fugas ou derrames. A limpeza, a inspecção e a manutenção das estruturas internas dos tanques de armazenamento só deverá ser feita por indivíduos devidamente equipados e qualificados conforme definido pelos regulamentos nacionais, locais ou da empresa.
- Embalagens e recipientes: : Caso o produto seja fornecido em recipientes: Manter os recipientes bem fechados e devidamente etiquetados. Guardar apenas no recipiente original ou num recipiente adequado a este tipo de produto.
- Materiais de embalagem : Para recipientes, ou revestimentos de recipientes, utilizar materiais comprovados na utilização deste produto. A compatibilidade deverá ser comprovada junto do fabricante.

### 7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Nenhuma informação disponível.

## SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

### 8.1. Parâmetros de controlo

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)		
Áustria	MAK (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Bélgica	Valor limite (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Dinamarca	Grænseværdi (langvarig) (mg/m <sup>3</sup> )	1 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Dinamarca	Grænseværdi (kortvarig) (mg/m <sup>3</sup> )	2 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Hungria	AK-érték	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Holanda	MAC TGG 8h (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Espanha	VLA-ED (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Espanha	VLA-EC (mg/m <sup>3</sup> )	10 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Suécia	Nivågränsvärde (NVG) (mg/m <sup>3</sup> )	1 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Suécia	Kortidsvärde (KTV) (mg/m <sup>3</sup> )	3 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Reino Unido	WEL TWA (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
Reino Unido	WEL STEL (mg/m <sup>3</sup> )	10 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
USA - ACGIH	ACGIH TLV®-TWA (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)
USA - ACGIH	ACGIH TLV®-STEL (mg/m <sup>3</sup> )	10 mg/m <sup>3</sup> (Névoas de óleo mineral de base, extremamente refinado, DMSO extracto <3% m/m)

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)	
DNEL/DMEL (informações adicionais)	
indicações suplementares	Não derivado - Não classificado como perigoso para a saúde.
PNEC (informações adicionais)	
indicações suplementares	Não derivado - Não classificado como perigoso para o ambiente

Métodos de monitoramento.

: Os procedimentos de monitorização deverão ser definidos de acordo com as indicações definidas pelas autoridades nacionais ou pelos contratos de trabalho, Consultar a legislação sempre que pertinente e em qualquer caso para uma adequada conduta de higiene no trabalho.

Nota : O Nível Derivado de Exposição sem Efeitos (DNEL) é um valor de segurança estimado da exposição obtido a partir de dados de toxicidade, de acordo com orientações específicas pertencentes ao regulamento REACH europeu. Para uma mesma substância química, o DNEL pode ser diferente do Limite de Exposição Ocupacional (LEO). Os LEO podem ser recomendados por uma empresa individual, um organismo regulamentar governamental ou uma organização de especialistas, como o Scientific Committee for Occupational Exposure Limits (SCOEL) ou a American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH). Os LEO são considerados níveis de exposição segura para um trabalhador típico num ambiente ocupacional, para um turno de trabalho de 8 horas, uma semana laboral de 40 horas, como sendo uma média ponderada no tempo (TWA) ou um limite de exposição de curta duração (STEL) de 15 minutos. Embora sendo também considerados protectores para a saúde, os LEO são obtidos por um processo diferente do utilizado pelo REACH.

## 8.2. Controlo da exposição

Controlos técnicos adequados : Antes da entrada em tanques de armazenagem e iniciar qualquer operação numa área confinada, deve ser realizada uma limpeza adequada, verificar a inflamabilidade e o nível de oxigénio da atmosfera interior, assim como a presença de compostos de enxofre. Ver igualmente a seção 16.

Equipamento de protecção pessoal (para uso industrial ou profissional) : Escudo facial. Luvas. Roupa de protecção. Óculos de segurança. Sapatas ou botas de segurança. Máscara contra poeiras/aerossol.



Protecção das mãos

: De modo a evitar o contacto com a pele, utilizar luvas resistentes a hidrocarbonetos, forradas com feltro. Materiais adequados: nitrilo (NBR) ou PVC com um índice de protecção  $\geq 5$  (tempo da permeação  $\geq 240$  minutos). Utilizar luvas respeitando todas as condições recomendadas pelo fabricante. Substituir as luvas imediatamente no caso de cortes, furos ou outros sinais de danos ou degradação. Se necessário, consultar a norma EN 374. A higiene pessoal é um elemento-chave para um cuidado eficaz das mãos. Luvas devem ser usadas apenas com as mãos limpas. Depois de usar luvas, as mãos devem ser lavadas e secas totalmente

Protecção ocular

: Para proteger os olhos utilizar óculos de protecção de segurança ou outros meios (protetor facial). Caso necessário, rever as normas nacionais ou a norma EN 166.

Protecção do corpo e da pele

: Macacões com mangas compridas. Quando necessário, utilizar como referência as normas EN 340, para a definição das características e do desempenho de acordo com a avaliação de risco da área. Botas ou sapatos de segurança anti-derrapantes e anti-estáticos, resistentes a produtos químicos com, se necessário, também com isolamento e resistência ao calor.

Protecção respiratória

: Independentemente de outras medidas (modificações técnicas, procedimentos operacionais e outros meios para limitar uma exposição prejudicial dos trabalhadores), o equipamento de protecção deve ser utilizado, sempre que necessário. Espaços abertos ou ventilados: na presença de névoas de óleo ou no manuseamento do produto em condições extremas, utilizar máscaras de gás completas ou meia-face com um filtro para névoas/aerossóis. Em contacto com uma significativa exposição de vapores, em temperaturas elevadas, utilizar máscaras de gás completas ou de meia-face com um filtro para vapores de hidrocarbonetos. (EN 136/140/145). Em locais onde o sulfureto de hidrogénio se possa acumular, deverá ser usado equipamento de protecção respiratória aprovado: máscara completa com cartucho/filtro tipo "B" (cinzento para vapores inorgânicos incluindo H<sub>2</sub>S) ou equipamento de protecção respiratória autónomo (SCBA). (EN 136/140/145). Aparelho de filtros combinados (DIN NE 141). Áreas fechadas ou de difícil acesso (exemplo: interior de tanques): recorrer a medidas de protecção das vias respiratórias (máscaras ou aparelhos de respiração autónomos), estas devem ser garantidas de acordo com a actividade específica, assim como o nível e duração da exposição prevista. (EN 136/140/145)

Protecção de riscos térmicos

: Caso o contacto com o produto quente decorra ou esteja previsto, as luvas deverão ser resistentes ao calor e termicamente isoladas.

Limite e controlo da exposição no ambiente	: Não despejar o produto no meio ambiente. A disposição da área de armazenamento e o design dos tanques devem ser criados por forma a evitar a poluição do solo e da água em caso de vazamentos ou derrames. Evitar a descarga de substâncias não dissolvidas nas águas residuais no local ou recuperar a partir das mesmas. É necessário efectuar um tratamento às águas residuais no local. Não aplicar lamas residuais industriais nos solos naturais. As lamas residuais devem ser incineradas, contidas ou regeneradas.
Controlo do limite de exposição do consumidor	: Não aplicável.

### 8.3. Medidas da higiene

Medidas gerais de proteção e higiene	: Evitar o contato com a pele e os olhos, Evitar a inalação de vapores ou névoas, Não limpar as mãos com panos sujos ou impregnados de óleo, Não manter panos sujos nos bolsos, Não beber, comer ou fumar com as mãos ainda sujas, Lavar as mãos com água e sabão neutro, não usar solventes ou outros produtos irritantes que tenham um efeito desidratante para a pele, Não reutilizar a roupa se ainda estiver contaminada.
--------------------------------------	--

## SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Forma	: Líquido
Aparência	: Líquido, brilhante e límpido.
Cor	: Castanho amarelado.
Cheiro	: Ligeiro odor a petróleo.
Limiar olfactivo	: Não existem dados disponíveis
pH	: Não existem dados disponíveis
Velocidade de evaporação (acetato de butilo=1)	: Insignificante.
Ponto de fusão	: -36 °C (ponto de fluidez) (ASTM D 97)
Ponto de solidificação	: Não existem dados disponíveis
Ponto de ebulição	: > 200 °C 10 mmHg (ASTM D 1160)
Ponto de inflamação	: 202 °C (ASTM D 92)
Temperatura de combustão espontânea	: > 300 °C (DIN 51794)
Temperatura de decomposição	: > 280 °C
Inflamabilidade (sólido, gás)	: Não existem dados disponíveis
Pressão de vapor	: 0,001 hPa (20°C)
Densidade relativa de vapor a 20 °C	: Não existem dados disponíveis
Densidade relativa	: Não existem dados disponíveis
Densidade	: 898 kg/m <sup>3</sup> (ASTM D 4052, ASTM D 1298)
Solubilidade	: Água: Não miscível e insolúvel
Log Pow	: Não existem dados disponíveis
Viscosidade, cinemático/a	: 68 mm <sup>2</sup> /s (40 °C) (ASTM D 445)
Viscosidade, dinâmico/a	: Não existem dados disponíveis
Propriedades explosivas	: Nenhuma (De acordo com a composição).
Propriedades comburentes	: Nenhuma (De acordo com a composição).
Limites de exposição	: LEL ≥ 45 g/m <sup>3</sup> (Aerosol)

### 9.2. Outras informações

indicações suplementares	: Não existem dados disponíveis
--------------------------	---------------------------------

Os dados acima indicados (9.1 - 9.2) correspondem a valores típicos, não constituindo uma especificação.

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

### 10.1. Reatividade

Esta mistura não representa nenhum perigo adicional para a reatividade, excepto nos parágrafos abaixo indicados.

### 10.2. Estabilidade química

Produto estável, de acordo, com suas propriedades intrínsecas (em condições normais de manipulação e do armazenamento).

### 10.3. Possibilidade de reações perigosas

Nenhuma (em condições normais de manipulação e do armazenamento). O contacto com oxidantes fortes (peróxidos, cromatos, etc.) pode provocar incêndio. A sensibilidade ao calor, fricção ou choque não pode ser avaliada antenpadamente.

### 10.4. Condições a evitar

Manter afastado de chamas, superfícies quentes e fontes de ignição. Evitar a acumulação de cargas electroestáticas.

### 10.5. Materiais incompatíveis

Oxidante fortes.

### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em condições normais de armazenamento e utilização, não se devem produzir produtos de decomposição perigosos. A decomposição térmica gera: Fumos tóxicos. Nos casos excepcionais (isto é armazenamento prolongado em tanques contaminados com água, e na presença de colónias de micróbios anaeróbicos sulfato-redutores), o produto pode sofrer uma degradação e desenvolver uma pequena quantidade de compostos de enxofre, incluindo H<sub>2</sub>S. Ver "Outras informações" na seção 16.

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)

<b>Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)</b>	
DL50 oral rato	> 5000 mg/kg de peso corporal
DL50 rato cutânea	2000 - 5000 mg/kg de peso corporal
DL50 cutânea coelho	> 2000 mg/kg de peso corporal
CL50 inalação rato (mg/l)	2,18 - 5,53 mg/l/4h

Corrosão/irritação cutânea : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)  
Lesões oculares graves/irritação ocular : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)  
Sensibilização respiratória ou cutânea : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)  
Mutagenicidade em células germinativas : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)  
Carcinogenicidade : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)  
este produto tem um valor de extrato DMSO <3% m/m, em conformidade com IP 346/92. De acordo com os critérios estabelecidos pela UE (nota L, Anexo VI do Regulamento (CE) 1272/2008), este produto deve ser considerado como não-cancerígeno.

Toxicidade reprodutiva : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)

Perigo de aspiração : Nao classificado (Dados concludentes mas insuficientes para a classificação)  
Viscosidade, cinemático/a: > 20,5 mm<sup>2</sup>/s (40 °C) (ASTM D 445)

<b>Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)</b>	
Viscosidade, cinemático/a	68 mm <sup>2</sup> /s (40 °C) (ASTM D 445)

Potenciais efeitos adversos no ser humano e sintomas possíveis : Nenhum efeito esperado à temperatura ambiente. Evitar qualquer contacto com os olhos e a pele e não respirar os vapores nem as névoas.

Outras informações : Nenhum.

**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1. Toxicidade**

- Ecologia - geral : O produto não é considerado nocivo para os organismos aquáticos nem causa efeitos adversos a longo prazo para o ambiente. Se o produto for libertado para o meio ambiente sem supervisão pode causar uma contaminação nos compartimentos ambientais (ar, solo, subsolo, águas de superfície, áreas aquíferas). Manusear de acordo com as práticas de higiene e segurança no trabalho, evitando a libertação de poluição no meio ambiente. Avisar as autoridades se o produto penetrar nos esgotos ou nas águas do domínio público.
- Ecologia - ar : Este produto tem uma baixa pressão de vapor, à temperatura ambiental a concentração no ar é irrelevante. Quando submetido a altas temperaturas, ou em caso de jactos ou névoas, pode ter proporções significativas.
- Ecologia - água : Este produto não é solúvel na água, flutua na água e forma uma película sobre a superfície. Os danos aos organismos aquáticos são de natureza mecânica (imobilização)

**Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)**

CL50 peixe 1	> 100 mg/l
CE50 Daphnia 1	10 g/l

**12.2. Persistência e degradabilidade****Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)**

Persistência e degradabilidade	A substância é uma UVCB. Os métodos de ensaio para este desfecho não são aplicáveis a substâncias UVCB.
--------------------------------	---

**12.3. Potencial de bioacumulação****Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)**

Potencial de bioacumulação	Os métodos de ensaio para este desfecho não são aplicáveis a substâncias UVCB.
----------------------------	--

**12.4. Mobilidade no solo****Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)**

Ecologia - solo	Os métodos de ensaio para este desfecho não são aplicáveis a substâncias UVCB.
-----------------	--

**12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB****Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio (64742-52-5)**

Esta substância/mistura não preenche os critérios PBT do regulamento REACH, Anexo XIII.
Esta substância/mistura não preenche os critérios mPmB do regulamento REACH, Anexo XIII.

**12.6. Outros efeitos adversos**

- Outros efeitos adversos : Nenhum.
- indicações suplementares : Este produto não tem nenhuma propriedade específica para a inibição da actividade bacteriana. Em todo caso, a água residual que contenha este produto deve ser tratada com plantas adequadas para essa finalidade específica.

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

- Métodos para o tratamento de resíduos : Não eliminar o produto, novo ou usado, em esgotos, túneis, lagos ou em cursos de água. Entregar a um coletor oficial qualificado. Elimine os contentores vazios e os resíduos de forma segura.
- Recomendações para a eliminação das águas residuais : Descartar de acordo com as condições de segurança exigidas pela legislação local/nacional. Não aplicar lamas residuais industriais nos solos naturais. As lamas residuais devem ser incineradas, contidas ou regeneradas.
- Recomendações para a eliminação de resíduos : Código(s) do Catálogo Europeu de Resíduos (Decisão 2001/118/CE): 13 02 05\* (óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação). O código CER é somente informativo e, tem em consideração a composição original do produto, bem como os objetivos pretendidos. O usuário tem a responsabilidade de escolher o código CER apropriado, de acordo com a utilização, alterações e contaminações.
- indicações suplementares : Os recipientes vazios poderão conter resíduos de produtos combustíveis. Não cortar, soldar, perfurar ou queimar recipientes ou contentores vazios, a menos que sejam corretamente limpos.
- Ecologia - resíduos : O produto não contém substâncias halogenadas.
- Código EURAL (CER) : 13 02 05\* - Óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**

De acordo com as exigências de ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
<b>14.1. Número ONU</b>				
O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis				
<b>14.2. Designação oficial de transporte da ONU</b>				
Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
<b>14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte</b>				
Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
<b>14.4. Grupo de embalagem</b>				
Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
<b>14.5. Perigos para o ambiente</b>				
Perigoso para o ambiente : Não	Perigoso para o ambiente : Não Poluente marinho : Não	Perigoso para o ambiente : Não	Perigoso para o ambiente : Não	Perigoso para o ambiente : Não
Outras informações : Nenhum.				

**14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Precauções especiais para o transporte : Nenhum.

**- Transporte por via terrestre**

Regulamento de transporte (ADR) : Não sujeito

**- transporte marítimo**

Regulamento de transporte (IMDG) : Não sujeito

Quantidades limitadas (IMDG) : Não aplicável

**- Transporte aéreo**

Regulamento de transporte (IATA) : Não sujeito

**- Transporte por via fluvial**

Regul. de transporte (ADN) : Não sujeito

**- Transporte ferroviário**

Regulamento de transporte (RID) : Não sujeito

**14.7. Transporte a granel em conformidade com o Anexo II da Convenção MARPOL 73/78 e o Código IBC**

IBC code : Não aplicável.

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação****15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****15.1.1. Regulamentações da UE**

Sem restrições segundo o anexo XVII de REACH

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio não está na lista de REACH Candidate

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio não está na lista de REACH Anexo XIV

Legislação da União Europeia : Regulamento (CE) n. o 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH). (et sequens).  
Regulamento (CE) n. o 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de Dezembro de 2008 relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, que altera e revoga as Directivas 67/548/CEE e 1999/45/CE, e altera o Regulamento (CE) n.o 1907/2006 (et sequens).  
Directivas 89/931/CEE, 89/654/CEE, 89/655/CEE, 89/656/CEE, 90/269/CEE, 90/270/CEE, 90/394/CEE, 90/679/CEE, 93/88/CEE, 95/63/CE, 97/42/CE, 98/24/CE, 99/38/CE, 99/92/CE, 2001/45/CE, 2003/10/CE, 2003/18/CE (Saúde e segurança no local de trabalho).  
Directiva 98/24/CE (protecção da segurança e da saúde dos trabalhadores contra os riscos ligados à exposição a agentes químicos no trabalho).  
Directiva 92/85/CE (implementação de medidas destinadas a promover a melhoria da segurança e da saúde das trabalhadoras grávidas, puérperas ou lactantes no trabalho).  
Directiva 2012/18/CE (Controlo dos perigos associados a acidentes graves que envolvem substâncias perigosas).  
Directiva 2004/42/CE (limitação das emissões de compostos orgânicos voláteis).

## 15.1.2. Regulamentos Nacionais

Adopção nacional de diretivas da UE no que respeita a saúde e segurança no local de trabalho  
Adopção nacional de diretivas da UE no que respeita ao controlo de acidentes graves que envolvam substâncias perigosas (2012/18/CE).  
Leis nacionais sobre a prevenção da poluição na água.  
Leis nacionais aplicáveis na protecção da saúde de trabalhadoras grávidas (Adopção nacional de diretivo 92/85/EEC)  
Adopção nacional das diretivas 75/439/CEE e 87/101/CEE a respeito da eliminação de óleos usados.

### França

Maladies professionnelles (F) : RG 36 - Affections provoquées par les huiles et graisses d'origine minérale ou de synthèse

### Alemanha

AWSV, referência ao anexo : Classe de perigo para a água (WGK) (D) 1, Ligeiramente perigoso para a água (Número do ID 9183)  
Observação WGK : Classificação baseada nos componentes conforme Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS)  
Classe Vbf (D) : Não aplicável.  
Classe de armazenamento (LGK) (D) : LGK 12 - Líquidos não combustíveis  
Restrições para o emprego : Proibições ou restrições relativas à protecção dos jovens no trabalho, de acordo com § 22 JArbSchG no caso de formação de substâncias perigosas emprego têm de ser observadas.  
12ª Portaria Implementando a Lei de Controlo de Emissões Federal - 12.BImSchV : Não sujeito ao 12.º BImSchV (decreto de protecção contra as emissões) (Regulamento sobre os acidentes graves)  
Outros regulamentos relativos a informação, restrições e proibições. : TRGS 900: Limites de Exposição Ocupacional  
TRGS 800: medidas de protecção contra incêndios  
TRGS 555: instruções de trabalho e informações para os trabalhadores  
TRGS 402: identificação e avaliação dos riscos de actividades com substâncias perigosas: exposição por inalação  
TRGS 401: Riscos decorrentes do contacto com a pele - identificação, avaliação, medidas  
TRGS 400: Avaliação de risco para actividades com substâncias perigosas

### Holanda

Saneringsinspanningen : C - Lozing minimaliseren  
SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen : A substância não é referida  
SZW-lijst van mutagene stoffen : A substância não é referida

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Borstvoeding : A substância não é referida

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Vruchtbaarheid : A substância não é referida

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Ontwikkeling : A substância não é referida

## Dinamarca

Recomendações da regulamentação dinamarquesa : Grávidas / lactantes que estão trabalhando com o produto não deve estar em contato direto com ele

## 15.2. Garantia de segurança química

Esta substância é classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) 1272/2008 [CLP], de modo a elaboração de cenários de exposição não é necessária de acordo com o artigo 14, parágrafo 4, do Regulamento (CE) No. 1907/2006.

## SECÇÃO 16: Outras informações

Indicações de mudanças:

Modificação de acordo com Regulamento (CE) 830/2015.

Abreviaturas e acrónimos:

	Texto completo com as normas H citadas nesta Ficha de Dados de Segurança. As normas mencionadas são meramente informativas, e PODEM NÃO corresponder à classificação do produto.
	N/D = não disponível
	N/A = não aplicável
ADN	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Vias Navegáveis
ADR	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada
ATE	Estimativa de Toxicidade Aguda
BCF	Factor de bioconcentração
calculadora CLP	Classificação Rotulagem Regulamento de embalagens; Regulamento (CE) n.o 1272/2008
DMEL	Derivado Nível de efeito mínimo
DNEL	Nível Derivado Sem Efeito
EC50	concentração eficaz para 50 por cento da população de teste (concentração efectiva mediana)
CIIC	Agência Internacional de Investigação sobre o Cancro
IATA	Associação Internacional de Transporte Aéreo
IMDG	Marítimo Internacional de Mercadorias Perigosas
LC50	Concentração letal para 50 por cento da população de teste (mediana de concentração letal)
LD50	Dose letal para 50 por cento da população de teste (dose letal mediana)
LOAEL	Nível de efeito adverso observado mais baixo
NOAEC	Adverso não observado Efeito Concentração
NOAEL	Nível de efeito adverso não observado
NOEC	Concentração Sem Efeito Observado
OECD	Organização de Cooperação e Desenvolvimento Económico
PBT	Tóxico Bioacumulativo Persistente
PNEC	Concentração Prevista de Nenhum Efeito
REACH	Registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos, REGULAMENTO (CE) No 1907/2006
RID	Regulamento relativo ao Transporte Internacional Ferroviário de Mercadorias Perigosas
SDS	Ficha de dados de segurança
STP	Estação de tratamento de esgoto
mPmB	Muito persistente e muito bioacumulável

Fontes de dados : Esta folha de dados da segurança é baseada nas características reais dos componentes e nas suas combinações, tendo em consideração as informações recomendadas pelos fornecedores.

Instruções de formação : Providenciar formação adequada aos profissionais acerca da atualização dos Equipamentos de Proteção Individual (EPI), de acordo com a informação contida nesta Folha de Dados de Segurança.

# Eni Betula 68

Ficha de dados de segurança  
Conforme Regulamento (UE) N.º 830/2015

Código produto: 2793

Data da revisão: 10/04/2018

Versão: 3.0

---

## Outras informações

: Não utilizar o produto em circunstâncias não recomendadas pelo fabricante. Nos casos excepcionais (como armazenamento prolongado nos tanques contaminados com água, e na presença de colónias de micróbios anaeróbicos sulfato-redutores), o produto pode ser submetido a uma degradação e desenvolver uma pequena quantidade dos compostos de enxofre, incluindo H<sub>2</sub>S. Esta situação é especialmente importante para operações que exijam a entrada num espaço fechado e com exposição directa a vapores presentes no tanque. Se houver suspeitas acerca desta situação, deverá ser feita uma avaliação específica dos riscos de inalação de sulfureto de hidrogénio em espaços confinados, que contribua para a determinação dos controlos e medidas de prevenção adequados às circunstâncias locais (p.e. equipamento de protecção individual), assim como os procedimentos de emergência apropriados. Caso exista alguma suspeita de inalação de H<sub>2</sub>S (sulfureto de hidrogénio), os socorristas deverão utilizar aparelhos de respiração, cinto e corda de segurança e seguir os procedimentos de salvamento. O paciente deverá ser transportado para o hospital, ou iniciar imediatamente respiração artificial caso tenha parado de respirar. Se for necessário, administrar oxigénio.

## SDS EU (REACH Annex II) eni 2015

*Esta informação é baseada no nosso conhecimento atual e tem como objetivo descrever o produto apenas para as finalidades da saúde, da segurança e das exigências ambientais. Não deve, consequentemente, ser interpretada como garantia de nenhuma característica específica do produto.*